

## PROTOKOL

**sa sastanka hrvatsko-slovenske Mješovite komisije o međunarodnom cestovnom prijevozu, koji je održan 3. i 4. listopada 2013. godine na Bledu**

Sastanak Mješovite komisije između o međunarodnom cestovnom prijevozu izaslanstava Republike Hrvatske i Republike Slovenije održan je 3. i 4. listopada 2013. godine na Bledu.

Članovi izaslanstava navedeni su u prilogu 1 ovoga Protokola.

Nakon razmijene pozdravnih riječi voditelja i članova izaslanstava utvrđen je sljedeći dnevni red:

1. Razmjena podataka o gospodarskoj razmjeni između dviju država
2. Prijevoz tereta
3. Prijevoz putnika
4. Razno.

### Ad.1

Predstavnici izaslanstva su na početku razmijenili informacije o bilateralnoj gospodarskoj razmjeni i obavljanju međunarodnog prijevoza u cestovnom prometu. Obostrano je utvrđeno da je gospodarska razmjena između dviju država u zadnjih nekoliko godina bila u porastu. Unatoč tome što se u 2013. godini u odnosu na 2012., bilježi manji pad gospodarske razmjene koji je rezultat globalne ekonomske krize, očekuje se daljnje povećanje. Gospodarska razmjena između dviju država je uravnotežena. Obje države će poduzimati mjere kako bi prijevoznici obje strana imali što manje prepreka u obavljanju cestovnog prijevoza.

### Ad.2

Što se tiče prijevoza tereta, konstatirano je da se do sada uz dozvole obavljao samo prijevoz tereta za i iz trećih država.

Što se tiče prijevoza za i iz trećih država ubuduće, slovenska strana je predložila da se, zbog toga što je Republika Hrvatska od 1. 7. 2013. postala članica EU taj prijevoz obavlja samo na temelju CEMT dozvola.

Hrvatska strana je predložila da se ipak dogovori određeni broj dozvola za treće države.

Obje strane su dogovorile da se razmijeni privremeni kontingent od 200 dozvola za i iz trećih država. Do kraja prve polovice 2014. godine obje strane će, ovisno o potrebama prijevoznika i korištenju razmijenjenih dozvola, proučiti promjenu dogovorenog kontingenta.

B.P.

### Ad.3

Obje strane su suglasne da se prijevoz putnika kako linijski tako i povremeni obavlja bez većih poteškoća.

Od 1. 7. 2013. godine na obavljanje prijevoza putnika između dviju država se primjenjuje Uredba (EZ) 1073/2009.

Što se tiče linijskog prijevoza putnika, dogovoreno je da će dozvole koje su izdane do 1. 7. 2013. biti važeće do isteka roka njihovog važenja.

Slovenska strana je postavila pitanje koje dokumente je potrebno imati ako se obavlja povremeni prijevoz putnika u tranzitu preko Hrvatske do država koje nisu članice EU. Dogovoreno je da će se u tom slučaju koristiti samo Interbus putni list.

Ako se povremeni prijevoz putnika obavlja između dviju država članica, u tranzitu preko države koja nije članica EU, prijevoznici jedne i druge strane trebaju posjedovati samo EU putni list.

Obje strane su suglasne da pri obavljanju povremenog prijevoza putnika kako sa EU putnim listom tako i sa Interbus putnim listom prijevoznici ne moraju imati knjigu putnih listova nego putni list koji se odnosi na tu vožnju.

Slovenska strana je istaknula problem načina obračuna PDV-a u prijevozu putnika.

Obje strane su suglasne da obračun PDV-a u prijevozu putnika u svim državama članicama prijevoznicima otežava obavljanje prijevoza, te da će se obje strane obratiti svojim nadležnim tijelima radi mogućeg pojednostavljenja postupka naplate.

### Ad.4

Hrvatska strana je postavila pitanje uzajamnog priznavanja svjedodžbi-potvrda o stručnoj osposobljenosti za pristup u djelatnost cestovnih prijevoznika u skladu sa člankom 21. stavkom 2. Uredbe (EZ) 1071/2009.

Dogovoreno je da će se radi rješavanja tog pitanja uzajamno razmijeniti obrasci potvrda za međunarodni prijevoz tereta i putnika koji su se izdavali prema nacionalnim propisima, i to u Republici Sloveniji do 4. 12. 2011., dana stupanja na snagu Uredbe, a u Republici Hrvatskoj do 1. 7. 2013. godine, odnosno dana pristupanja Europskoj uniji.

Obostrano je potvrđeno da se prijevoz tereta između jedne i druge države i Švicarske obavlja na temelju EU licencije, sukladno posebnog Ugovoru (EU L 114/91 od 30.4.2002).

Slovenska strana je postavila pitanje u svezi s obavljanjem kabotaže u prijevozu tereta.

U svezi s tim hrvatska strana je pojasnila da je na snazi prijelazno razdoblje od 2+2 godine što se tiče primjene članka 8. Uredbe (EZ) 1072/2009. To znači da u tom razdoblju prijevoznici jedne i druge države ne mogu obavljati kabotažu. To se odnosi i na obavljanje prijevoza tereta vozilima do 3,5 tona najveće dopuštene mase.

Slovenska strana je upozorila na probleme koje imaju pri plaćanju cestarine u Republici Hrvatskoj, a zbog kojih je slovenskim prijevoznicima koji koriste ENC uređaje onemogućeno ostvarivanje popusta kakve imaju hrvatski prijevoznici. Hrvatska strana će u svezi rješavanja navedenog problema kontaktirati odgovorne osobe u HAC-u, te pomoći u dogovoru za održavanje sastanka s njima.

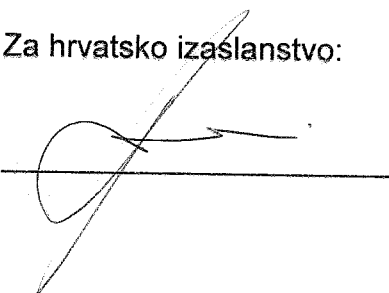
Slovenska strana postavila pitanje mogućnosti izmjene hrvatske odluke o koridorima za prijevoz opasnih tvari. Hrvatska strana je izjavila da se već razmatra moguća izmjena odluke te da će o tome dostaviti pisani odgovor.

Predstavnici inspekcije nadležne za cestovni prijevoz su izvijestili da je suradnja između nadzornih tijela dviju država izrazito dobra, te da prema potrebi organiziraju zajedničke kontrole.

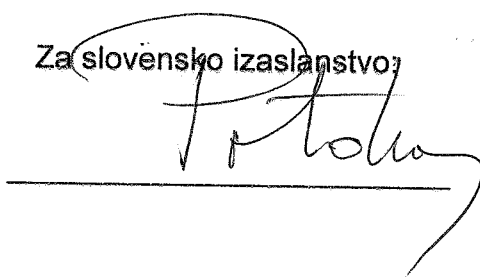
Izaslanstvo Republike Hrvatske je pozvalo je slovensko na sljedeći sastanak Mješovite komisije za cestovni prijevoz u Republiku Hrvatsku.

Protokol je sastavljen u dva primjerka na hrvatskom i slovenskom jeziku.

Za hrvatsko izaslanstvo:

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'H' followed by a horizontal line and a few trailing strokes.

Za slovensko izaslanstvo:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Protokol' written in a cursive style, with a horizontal line underneath and a long, sweeping tail.

**HRVATSKO IZASLANSTVO**

Ante NEVEŠĆANIN,	Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture, voditelj izaslanstva;
Ivan KESIĆ,	Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture, Uprava prometne inspekcije
Anđa ĐOGAŠ,	Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture,;
Dario SOLDO	predstavnik Hrvatske gospodarske komore;

**IZASLANSTVO REPUBLIKE SLOVENIJE**

Bogdan POTOKAR,	Ministarstvo za infrastrukturu i prostor , voditelj izaslanstva,
Ervin TOMŠIČ,	RSPEP,
Bojan PEČNIK,	Obrtno-podjetniška zbornica Slovenije,
Andrej KLOBASA,	Obrtno-podjetniška zbornica Slovenije,
Peter MIRT,	Obrtna-podjetniška zbornica Slovenije,
Bojan PRAPER	Obrtna-podjetniška zbornica Slovenije,
Igor SEP,	Gospodarska zbornica Slovenije,
Milan SLOKAR,	Gospodarska zbornica Slovenije,
Tine TEVŽ	Gospodarska zbornica Slovenije.